L. 276/I

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 276/1
8 AVR. 1949
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination
- 1 -

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
8 AVR. 1949
No
COORD.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL d'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le 25 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent déterminant pour les ouvriers mineurs et assimilés, les modalités d'application de la loi du 4 mars 1949 fixant la cotisation patronale pour les vacances annuelles des travailleurs salariés, a donné en sa séance du 5 avril 1949 l'avis suivant

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Maart 1949 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot bepaling voor de mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, der modaliteiten van toe passing van de wet van 4 Maart 1949 houdende vaststelling van de werkgeversbijdrage voor het betaald verlof der loontrekkende arbeiders, heeft ter zitting van 5 April 1949 het volgend advies gegeven:

La loi du 4 mars 1949 fixant la cotisation patronale pour les congés payés des salariés stipule en son article 1er que cette cotisation est portée à "5 p.c. des salaires bruts, majorés, le cas échéant, des avantages supplémentaires en espèces, autres que les allocations familiales et, sauf dérogation accordée par le Roi, de la valeur des avantages en nature".

Le projet soumis consacre une de ces dérogations; celle-ci vise les ouvriers mineurs et assimilés.

Il n'appelle aucune observation d'ordre général.

Les alinéas 2 à 6 du préambule, ne visent qu'à expliquer le but poursuivi par le gouvernement : uniformiser les bases de perception des cotisations afférentes aux diverses branches de la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés. Cette explication trouverait éventuellement sa place dans un rapport au Régent et non dans le préambule où elle ne présente aucun intérêt.

Le Conseil d'Etat propose en outre les modifications de forme et de présentation reprises au projet figurant ci-après :

ARRETE DU REGENT DETERMINANT POUR LES OUVRIERS MINEURS ET ASSIMILES, LES MODALITES D'APPLICATION DE LA LOI DU 4 MARS 1949 FIXANT LA COTISATION PATRONALE POUR LES CONGES PAYES DES SALARIES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 4 mars 1949 fixant la cotisation patronale pour les congés payés des salariés, notamment l'article 1er ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ;

.../...

Sur la proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pour le calcul de la cotisation fixée par l'article 1er de la loi du 4 mars 1949, le montant des salaires bruts n'est pas majoré de la valeur des avantages en nature alloués aux travailleurs visés à l'article 2 de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets à dater du 1er janvier 1949.

Article 3.-

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT,

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

De wet van 4 Maart 1949 houdende vaststelling van de werkgeversbijdrage voor het betaald verlof der loontrekkende arbeiders, bepaalt in artikel 1 dat die bijdrage gebracht wordt " op 5 t.h. der bruto-lonen, eventueel verhoogd met de bijkomende voordelen in speciën, andere dan de kindertoelagen en behalve door de Koning verleende afwijking, met de waarde van de voordelen in natura".

Het voorgelegde ontwerp bekrachtigt een van die afwijkingen; zij betreft de mijnwerkers en de er mede gelijkgestelden.

Er vallen geen opmerkingen van algemene aard bij te maken

De alinea's 2 tot 6 van de inleiding beogen slechts uitleg te verstrekken over het doel, dat door de Regering wordt nagestreefd: eenheid brengen in de grondslagen voor heffing der bijdragen betreffende de verschillende takken van de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mede gelijkgestelden. Deze uitleg zou eventueel een plaats kunnen vinden in een verslag aan de Regent; in de inleiding heeft zij geen enkel nut.

De Raad van State stelt bovendien enkele wijzigingen voor die de vorm en de inkleding betreffen en in het onderstaande ontwerp zijn aangebracht :

BESLUIT VAN DE REGENT TOT BEPALING, VOOR DE MIJNWERKERS EN ER MEDE GELIJKGESTELDEN, DER MODALITEITEN VAN TOEPASSING VAN DE WET VAN 4 MAART 1949 HOUDENDE VASTSTELLING VAN DE WERKGEVERSBIJDRAGE VOOR HET BETAALD VERLOF DER LOONTREKKENDE ARBEIDERS.

- - - - - - - -

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 4 Maart 1949 houdende vaststelling van de werkgeversbijdrage voor het betaald verlof der loontrekkende arbeiders, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Voor de berekening van de bijdrage, bepaald bij artikel 1 van de wet van 4 Maart 1949, wordt het bedrag van de bruto-lonen niet verhoogd met de waarde van de voordelen in natura, die toegekend worden aan de arbeiders bedoeld in artikel 2 van de besluitwet van 25 Februari 1947 tot samenordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1949.

Artikel 3.-

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT,

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
R. STENUIT, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER- DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,